

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 22 (1900)  
**Heft:** 13

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 13 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rätsel.

Von L. M.

**C**in Acker, den der Herrgott pflügt,  
Und der doch niemals Früchte trägt,  
Ein Spiegel, dessen Glätte frügt,  
Weil ihn der schwächste Hauch bewegt.

Kein Totenfeld, und doch ein Grab;  
Es fassen Felsen seinen Saum.  
Durchwandern kannst du's ohne Stab,  
Und doch hat drin die Wüste Raum.  
  
So weit, so unermesslich weit,  
Wie über uns das blaue Zelt,  
Ein Bild der ewig raschen Zeit,  
Wie auch Symbol der flücht'gen Welt,  
Die Schäze gibt und Schäze nimmt.  
Launisch im Ernst, ernsthaft im Spiel,  
Bald sonnig heiter, bald ergrimm't,  
Du segnest es, bist du am Ziel.

199 sv 5 : bunjolion

## Neues vom Büchermarkt.

In den seben erschienenen Lieferungen 33—36 des „Illustrierten Konversations-Lexikon der Frau“ (Verlag von Martin Olszoburg, Berlin) wird der nach Beliehrung suchenden Frau wieder viel Interessantes geboten. Unter den Stichwörtern „Sittlichkeitfrage“ und „Sittlichkeitsverbrechen“ finden wir hier eine ausführliche und fels mit Berücksichtigung der Fraueninteressen abgesetzte Darstellung der Sittlichkeitfrage, die durch einen reichhaltigen Litteraturnachweis noch besonders wertvoll wird. Beide Artikel, die zusammen 18 enggedruckte Seiten umfassen, beweisen so recht die aktuelle Bedeutung des „Illustrierten Konversations-Lexikon der Frau“, das wir unsfern Lesern und Leserinnen als ein praktisches Hülf- und Nachschlagebuch bereits

wiederholt empfohlen haben. Die vorzüglichen Textillustrationen und die prachtvollen farbigen Tafeln seien auch in diesen Lieferungen besonders hervorgehoben.

Das „Illustrierte Konversations-Lexikon der Frau“ ist komplett in zwei aeschmackvollen Leinenbänden zum Preise von 25 Mark oder in zwei vornehmen Halbfanzbänden zum Preise von 28 M., eventuell auch gegen monatliche Teilzahlungen durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes, sowie durch die Verlagsbuchhandlung selbst zu beziehen.

Das uns vorliegende Heft 23 des im Verlage von Levy u. Müller in Stuttgart erscheinenden Dilettantentheaters für Damen bringt eine Anzahl von Opernaufführungen und Vorträgen, die gewiss überall da willkommen geheißen werden, wo noch die schöne urgermanische Sitte herrscht, das Aufzugsfestungsfest der Natur durch scenische Aufführungen irgend welcher Art in der Familie oder in einer grössem Gesellschaft zu feiern. Diese Art sind: Osterfeuerspiel für 19 Personen (auch Kinder). — Die Osterquelle (dramatische Scene für 1 Herrn und 4 Damen). — Maria Magdalena am Grabe (Vortrag für 1 Dame). — Daran schließt sich der hübsche Soloscherz: Die erste Rolle, und die gelungene Duoscene: Entlarvt. Ganz allerliebst sind auch die Vortragsstücke 5. Bärbel vom Schwarzwald (Hochzeitsgedicht in schwäbischer Mundart), Männer und Hütte und Aus der Schulstuben (in österreichischer Mundart). — Die Reichhaltigkeit, sowie der gediegene Inhalt des Heftes werden ohne Zweifel viel dazu beitragen, die beliebte Sammlung in Damentreffen recht populär zu machen. Der Preis des schön ausgestatteten Heftes beträgt nur 75 Pf. (im Abonnement 60 Pf.).

Damen, welche zur Verherrlichung freudiger oder feierlicher Anlässe in Haus und Familie, sowie zur Unterhaltung in ihrem Verein oder Kränchen beitragen wollen, finden in dem „Dilettantentheater für Damen“, herausgegeben von Clara Eppert (Verlag von Levy u. Müller in Stuttgart), stets neuen gediegenen Stoff in Hülle und Füll. Das uns vorliegende neueste Heft 23 der Sammlung enthält wieder recht gelungene Stücke; wir nennen nur: Das goldene Schweigen (Vorspiel in 1 Akt für 1 Herrn und 3 Damen). — Der eingefangene Flüchtling (dramatische Scene für 2 Herren und 2 Damen). — Teufelspuk (Vortrag in bayrischer Mundart). — Zur Vermietungsbüro (dramatische Scene für 5 Damen). — Die Berliner Köchin am Sonntag (Soloscherz mit Gesang für 1 Dame). — Die Reichhaltigkeit, sowie der gediegene Inhalt des

Heftes werden zweifellos der beliebten Sammlung recht viele Freunde aus Damentreffen zuführen, zumal der Preis des hübsch ausgetatteten Heftes nur 75 Pf. (im Abonnement 60 Pf.) beträgt.

## Höchste Auszeichnung für Toril.

Auf der Ausstellung für Krankenpflege in Frankfurt a. M. vom 8.—18. März 1900 ist dem Toril als einzige und höchste Auszeichnung für Fleischextrakt die große silberne Medaille des ärztlichen Vereins verliehen worden, nachdem dieses Fabrikat wenige Monate vorher in Wien auf der Ausstellung der Gesellschaft vom Blauen Kreuz mit Ehrendiplom und goldenen Medaille prämiert worden ist. [24]



**D**ie eleganten Damen haben auf den antiken Cold-Cream, der ranzig wird und dem Ge- sicht einen glänzenden Schein verleiht, Verzicht geleistet. Sie haben die **Crème Simon**, den **Puder** und die **Seife Simon**, welche die gesündeste und wirksamste Parfümerie bilden, adoptiert. **J. Simon**, Paris, sowie in Apotheke, Parfümerien, Bazars und Toilette-Artikel führenden Geschäften. (H 715 X) [79]

## Alle, die den Leberthran

nicht vertragen können und das Blut reinigen wollen, sollten eine Kur mit **Golliez' Nusschalenensirup** machen, welcher seit 25 Jahren immer mehr geschätzt und von vielen Aerzten verordnet wird. In Flaschen mit der Marke „2 Palmen“ à Fr. 3.— und Fr. 5.50 in den Apotheken. [150]

Hauptdepot: **Apotheke Golliez in Murten.**

## Blutarmut. Bleichsucht.

Herr Dr. M. Hess in Wien schreibt: „Beehre mich, Ihnen mit großer Befriedigung mitzuteilen, daß meine Resultate mit Dr. Hommel's Hämatopen ganz vorzüglich waren. Drei Fälle eminenter Bleichsucht zeigten in kurzer Zeit die erfreuliche Besserung. Das Gehirn jeder unheimlichen Nebenwirkung, die kräftige Steigerung des Appetits machen Ihr Präparat zu einem wertvollen Requisit des Arzneischatzes.“ Depos in allen Apotheken. [1079]

## 19 Die PATE ÉPILATOIRE DUSSER

zerstört die Haare auf dem Gesicht der Damen, ohne irgend welche Nachteile für die Haut. Wirksamkeit garantiert: 50 Jähriger Erfolg. Für das Kind, 20 fr.; 1/2 Büchse, speziell für Schnurbart, 10 fr. (je gegen Post-Mandat). Für die Arme, gebrauche man den PILIVORE (20'). DUSSER, 1, R. J.-J.-Rousseau, Paris. (M)

## Honig und Nelken

versende noch so lange Vorrat:

1. Poschiavohonig à Fr. 2.50 per Kilo,
  2. Buchweizenhonig à 2 Fr. per Kilo,
  3. Ableger von Poschiavonelken à 1 Fr. per Stück, 10 Stück 8 Fr. [115]
- NB. Porto und Packung nicht beigefügt.

Johns Michael, Pfarrer, in Brusio  
bei Poschiavo (Graub.). (Op 2369)



## Haarfärbekamm

Verbess. Patent (Hoffers) Modell 1900



durch C.NAGEL, Zürich I.  
Gerechtigkeitsgasse 11. [48]

## Besser als alles Andere

für Gross und Klein, namentlich für Kinder, Blutarme und Magenkränke  
Ein tausendfach bewährtes und ärztlich empfohlenes Nahrungsmittel

ist eine Tasse

[128]

## REINER HAFER-CACAO

Marke weisses Pferd

Nur echt: in roten Cartons (27 Würfel = 54 Tassen) à Fr. 1.30  
in roten Paqueten Pulverform do. à Fr. 1.20

Von keiner Konkurrenz erreicht!

Erste schweizerische Hafercacao-Fabrik Müller &amp; Bernhard, Chur.

## TORIL

## Fleisch-Extract

hergestellt aus bestem Ochsenfleisch  
enthält mehr Nährkraft, ist wohlschmeckender  
und zudem billiger als die Liebigschen  
Extrakte und in allen besserem Drogen und  
Delikatessen-, Kolonialwaren- Handlungen und  
Apotheken zu haben. [78]

Generalvertrieb: Alfred Joël, Zürich.

## Nähmaschinen

für alle Branchen, auch zum Nachsticken, sowie mit Kettenstichvorrichtung, empfiehlt mit mehrjähriger Garantie [2575]

A. Rebsamen, Rüti (Zürich).

Zeitzahlungen äusserst günstig. Reparaturen prompt und billig.

Filialen: Zürich: Bleicherweg 55  
St. Gallen: Metzgergasse 25

## Nachtstühle gesetzlich geschützt

hygienisch praktische Familienmöbel,  
elegant, bequem und mehrfach verwendbar,  
**Schreibstühle**, neueste,  
in schöner Auswahl, solid und preiswürdig, empfiehlt direkt

P. Scheidegger, Sitzmöbelschreiner  
Zürich III [123]  
Bäckerstr. 11, nächst der Sihlbrücke.

## Italienische Salami und Salametti

Maiänder Salami p. 1 kg Fr. 2.90  
Salametti "1" „ 3 —  
Bologneser Salami (Mortadella), 1 „ „ 3.30  
liefern gegen Nachnahme franko Domizil  
das Landesproduktengeschäft [2639]

F. Badaracco, Lugano.

## Damen-, Herren-, Knaben-



Inhaber: J. Nörr & J. Jordan.  
Meterweise! Massanfertigung. [2589]  
Fert. Damen-Jaquette Costume von 30 Fr. an.

## Stannend billig! Neu! Nur 2 Fr.

50 gr. lin. Postpapier 12 gute Stahlfedern  
50 kleine Couverten 1 Federhalter  
25 Memoranden (12x900) 1 Flacon viol.Tinte  
12 Rechnungsformulare 1 feiner Bleistift  
12 Quittungsformulare 1 Radiergummi  
12 Postpaket-Adressen 1 Stange Siegelack  
6 Colli-Anhängetafeln 1 Lüschenblatt [19  
1 Sort. Gratulationsk. 1 Heft lust. St.  
Alles zusammen in eleganter Schachtel nur 2 Fr.

liefer E. Neunenschwander in Weinfelden  
Für Wiederverkäufer grosser Verdienst.

Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt  
und Druckerei

C. A. Geipel in Basel.  
Prompte Ausführung der mir in Auftrag  
(H 3 Q) gegebenen Effekten. [12]



## Droguerie in Stein (Gl. Appenzell)

versendet, so lange Vorrat, 1899er  
5 Pfund-Büchse echten Berg-Bienenhonig per Post franko à Fr. 4.90.



# Printemps

## NOUVEAUTÉS

We bitten diejenigen unserer werten Kunden, denen unser neuer, **Illustrirter Sommer-Catalog** noch nicht zugegangen sein sollte, ihre diesbezügl. Anfragen an

**MM. JULES JALUZOT & Cie**

in PARIS

zu richten, worauf dessen Zu-sendung Kostenfrei erfolgt.

Eigene Speditionshaus in BASEL,  
Aeschengraben, 14.

[X 42/21]

## Schwarze Jaquettes

Farbige Jaquettes

Gestickte Pelerinen

Seidene Pelerinen

Seidene Capes

Tüll-Capes

Perl tüllkragen

Kostüme

**Gummi - Regenmäntel**

empfiehlt in neuer, modernster Auswahl

Frau

Bertha Gruebler - Baumann

Damenkonfektion z. Vulkan

Wyl Kt. St. Gallen Wyl



Berner Halblein

stärkster, naturwollener Kleiderstoff

Berner Leinwand

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern bemustert **Walter Gyax, Fabrikant, Bleienbach (Kt. Bern).** [2697]

Bezeugnis! Ich bezeugen hiermit, daß ich durch die Heilmethode des Herrn Dr. R. Popp in Seelisberg, Holsteln, von meinen Magenleiden vollständig geheilt worden bin. Magenkrämpfe wollen nur Frauen haben und ich förmlich an Herrn Popp wenden; derselbe ist gerne bereit, jedem auch den Minderbeamittelten, zu helfen. Anfragen werde ich gerne beantworten. [2780]

Rufpar Suiter, Fabrikarbeiter, Weitingen Kt. St. Gallen.

Frauen- und Geschlechts-krankheiten, Periodenstörung, Gebär-mutterleiden

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Häfliger

Ennenda.

201

Schützt die einheimische Industrie!

## „Rooschüz“-Waffeln

(H 382 J) sind die besten! [62]

Rooschüz & Co., Bern

„ROOSCHÜZ“-WAFFELN sind überall erhältlich.

## Hautkrankheiten

jeder Art, die veraltetsten Fälle, werden äußerst rasch und gründlich mit unschädlichen Mitteln, ohne Berufsstörung nach eigener, bewährter Methode billigst geheilt.

Trockene und nässe Flechten, Beissen, Haarausfall, Kopfschuppen, Kopfgrind, Krätze, Gesichtsausschläge, Säuren, Knötelchen, Schuppen, Messer, Gesichts- und Nasenröte, Barflechten, Sommersprossen und Flecken, Gesichtshaare, Warzen, Sprödigkeit der Haut, Frostbeulen, Krampfadern, Geschwüre, übermäßige Schweissbildung, Fussschweiß, Kropf- und Drüseneileiden werden durch briefliche Behandlung in kürzester Zeit radikal beseitigt. Zahlreiche Dankschreiben von Geheilten liegen vor. [2700] Man wende sich an O. Mück, prakt. Arzt, in Glarus (Schweiz).

Der klugen Hausfrau wird ein Versuch zeigen, dass

**Herz's** FLEISCHBRÜHESUPPEN allein die natürlichsten, schmackhaftesten, kräftigsten und vorteilhaftesten fertigen Suppen geben.

**Herz's** KINDER-HAFERMELH, HAFERFLOCKEN, RIZZENA, CÉRÉALINE von unübertroffenem Wohlgeschmacke sind.

Bitte, meine Marken überall und ausdrücklich zu verlangen.

M. Herz's Präservenfabrik, Lachen a. Zürichsee.

## Siebig Company's Fleisch-Extract.



Nur echt, wenn jeder Topf den Namenszug Jos. Siebig in blauer Farbe trägt.



Dr. Schmidt-Achert's  
Keuchhustensaft (Kastanienextract)

seit 27 Jahren von Aerzten erprobtes Mittel gegen

Keuchhusten

auch für Erwachsene von vorzüglich. Wirkung bei Husten und Heiserkeit. Zu haben in den Apotheken und Drogerien (Fl. 1 Mark) und direkt von F. Schmidt-Achert, Edenkoben (Pfalz). [191]

## Magenkatarrh, Blutarmut, Rheumatismus, Herzklopfen.

Entschuldigen Sie, dass ich Ihr Wertes erst heute erwiedere; ich wollte zuerst sehen, ob die Heilung wirkl. von Dauer sei. Ich finde es nicht für nötig, die Kur fortzusetzen, da alle meine Leiden, Magenkather, Rheumatismus, unregelmäss., zu starke Regeln, Unterleibsschmerzen, Schmerzen in einem Bein, in der Magen- und Herzgegend, in Brust und Rücken, Abmagerung, Mattigkeit, Blutarmut, bleiche Gesichtsfarbe, Herzklopfen, Verstopfung, oft blutiger Stuhl, verschwunden sind und ich mich des besten Wohlbefindens erfreue. Nach vielen anderen erfolglosen Heilungen glaube ich endlich durch Ihre eingehende briefl. Behandlung Heilung gefunden zu haben, wofür m. in Mann und ich Ihnen verbindl. danken. Hinter dem Hirschen, Goldau, Kt. Schwyz, 5. Januar 1898. Frau Beeler-Inderbitzin. Die Echtheit der Unterschrift der Frau Beeler-Inderbitzin beugt achtlich. Arth. 5. Januar 1898. Gemeindepräsidium Arth. X. Fischlin, Präsident. Adresse: „Privatpoliklinik, Kirchstr. 405, Glarus.“

## Nervenleiden

Schwächezustände, Onanie, Pollutionen, Haut- und Geschlechts-Krankheiten, Magen-, Kopf- und Rückenleiden heilschnell, dauernd und diskret nach bewährter Methode. Broschüre gratis und frei. [131]

Kuranstalt Morgenstern, Heiden.

## Leicht löslicher CACAO

rein und in Pulver, stärkend, nahrhaft und billig. Ein Kilo genügt 200 Tassen Chocoade. Von gesundheitlicher Standpunkts aus ist dieselbe jeder Hausfrau zu empfehlen; er ist unübertraglich für genesende schwächliche Constitutionen. Nicht zu verwechseln mit den vielen Produkten, die unter ähnlich Namen dem Publikum angepriesen verkauft werden, aber wertlos sind. Die Zubereitung dieses Cacaos ist auf ein wissenschaftl. Verfahren basirt, daher die ausgezeichnete Qualität.

CHOCOLAT KLAUS

Zu haben in allen guten Droguerien, Spezereihandlungen und Apotheken. [17]



## Sommersprossensalbe

Sommersprossenseife

Dr. Kummerfelds [253]

## Waschwasser und Teintseife

bei Unreinheiten des Teints, Mittern, roten Flecken, gewissen Flechten und Ausschlägen

## Sandmandekleie

Vinaigre de Toilette

Parfums — Eau de Cologne  
Toiletteseifen — Crèmes.

Schweiz.  
Mediz. und Sanit.-Geschäft A.-G.  
v. C. Fr. Hausmann  
Hechtapotheke  
St. Gallen.

## Broderien für Aussteuer

beziehen Sie am billigsten direkt von J. Engeli, Broderiefabrikant, St. Gallen.

## Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme

bis 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen

(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [5]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

## Bettlässeen, Gesichtsausschlag.

An Bettlässeen, Blasenschwäche, Gesichtsausschlag, Stühren und Mitessern leidend, wandte ich mich brieflich an Herrn O. Mück, prakt. Arzt in Glarus, welcher mich von diesem chron. Uebeln schnell und gründlich heilte, was ich ihm bestätige. St. Wendel, 13. Mai 1899. Jak. Tullius. — Unterschrift beglaubigt. St. Wendel, 13. Mai 1899. Der Bürgermeister J. V. Jahn, Beigeordneter im Glatz (Schweiz). [2701]

## Das Neueste in der Heilwissenschaft ist die elektrische Behandlung

durch das Mittel des galvanischen Stroms. Der Apparat „Elektra“ ermöglicht die Entnahme der nach Bedarf selbst auf feinste zu regulierende elektrische Kraft, um die organische Thätigkeit zu beleben, die Selbstheilkraft zu befördern und das Gleichgewicht in den körperlichen Verrichtungen wieder herzustellen. Die „Elektra“ ist der beste Gesundheitswächter und zuverlässigste Hausarzt. Näheres in der Schrift: „Der elektrische Hausarzt.“ Kurze Anleitung zur neuen, durchaus schmerzlosen elektrischen Selbst-behandlung von J. P. Moser in St. Johann-Saarbrücken (Rheinpreussen). [2634]

Preis Mark 1.50.